

Óð÷íÝò ÆñùòÞóáéò Ó÷ãôéêÛ ìà ôéò Ëβóôàò Çäêêññííéêÿ Óá÷ðäññìáβïð ôïð FreeBSD

Ç ìÛäá Ôäèìçñβùóçò ôïð FreeBSD

ΔιάοìáôéêÛ Äééáéþìáóá © 2004, 2005 Ç ìÛäá Ôäèìçñβùóçò ôïð FreeBSD
\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/article.sgml,v 1.1
2009/11/15 09:36:51 manolis Exp \$

Ôï Ûñèññ ãððù áðìòäêáβ ðéð óð÷íÝò ÆñùòÞóáéò äéá ðéð ëβóôàò óá÷ðäññìáβïð ôïð FreeBSD. Áí
áíáéáðÝñáóðá íá äìçêÞóáðá óá áððù ôï Ýñäñ, óðáβððá Ýíá email óðçí çäêêññííéêÞ ëβóðá ñÛäáð
ðäèìçñβùóçò ôïð FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>). Ç ðäêäððáβá Ýéäìóç
áððñý ôïð ääññÛïð áβíáé ðÛíðïðä äéáéÝóéç óðçí ÄééððäêÞ ðïðèäóðá ôïð FreeBSD
(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/index.html). Ìðñáβðá áðβóçò íá
ôï éáðááÛóðá ùð Ýíá ìááÛëñ áñ÷áβì HTML (article.html) Þ éáé ùð áðëù êáβíáñ, PostScript, PDF, ê.ê.ð.
áðù ôïí ÄéáêñéóðÞ FTP ôïð FreeBSD (<ftp://ftp.FreeBSD.org/pub/FreeBSD/doc/>). Ìðñáβ áðβóçò íá èÝäðá
íá øÛíðá óá áððù ôï Ûñèññ (<http://www.FreeBSD.org/search/index.html>).

Ðβíáéáò Ðäñéá÷ñÝíùí

1 ÄéóáññäÞ	1
2 ÓðððäñéóññÛ (Etiquette) óðéð Ëβóðáò	2
3 Äðáíáéáíáíñíáíá ÈÝíáðá óðéð Ëβóðáò Óá÷ðäññìáβïð	5
4 Ôé áβíáé ôï “Bikeshed”;	6
5 Äð÷äñéóðβáò	6

1 ÄéóáññäÞ

¼ðùð óðççêæäðáé óðá êáβíáíá ðñí Óð÷íÞí ÆñùòÞóáí (FAQ), ôï êáβíáñ áððù ðäñéÝ÷áé ðéð ðéí óð÷íÝò
ÆñùòÞóáéò ðïð ó÷áðβæñíðáé ìá ðéð ëβóðáò óá÷ðäññìáβïð ôïð FreeBSD (éáé ððóéêÛ ðéð áðáíðÛáé!). Áí éáé ï
áñ÷éðð ðéíðð ðñí FAQ Þðáí íá ìáêÞðïí ôï áýññð æþçð ðïð áðáéðáβðáé áðù óçí óðíá÷ìáíç áðÛíðóçò ðñí Βäéñí éáé
Βäéñí ÆñùòÞóáí, óá FAQ ðäêéêÛ éáééáñþççáí ùð ìéá ðñý÷Þðéìç áððññç ðçäÞ ðççññïñéþí.

Ôï êáβíáñ áððù ðññððáêáβ íá áíðéðññíóððäýóáé óçí éñéíÛ áðñíáêðÞ áþþç óçò éñéíðççðáð éáé ùð ðÝðíéí, ááí ìðñáβ óá
éáíéÛ ðäñβððóçò íá éäñççðáβ ùðé áβíáé áðñéððá Ýäéðññ. Áí ùððñí Æñáβðá óá÷íéêÛ ðÛç Þ Ý÷áðá íá ðññðáβíáðá
èÝíáðá ðïð ðñÝðáé íá ðññóðäéýí, ðäñáéáéýíá óðáβððá ìáð ìéá áíáññÛ ðññäêÞðáðïð (PR) Þ Ýíá email óðçí
çäêêññííéêÞ ëβóðá ñÛäáð ðäèìçñβùóçò ôïð FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>).
Äð÷äñéóðñíá!

1. Διέπò áβιάέ ì óείðùð òñí έέóðñí òá÷ðñññáβñò òñò FreeBSD;

Íέ έβóðάð òá÷ðñññáβñò òñò FreeBSD áðñóáέýí òñ ááóέέù έáíÛέέ áðέέέíñíβáð áέá òçí έίέíùðçðά òñò FreeBSD. Έάέýðñòñí ðñέέÝð áέáðññáðέέÝð ðññέí÷Ýð έáíÛðñí έάέ áñάέáðññíñíðñí.

2. Διέπì áβιάέ òñ έίέíù áέá òέð έβóðάð òá÷ðñññáβñò òñò FreeBSD;

Áðòù áñáñðÛðάέ áðù òñí έáññέóíù òçð έÛέá έβóðάð. ÌáñέέÝð έβóðάð áβιάέ ðññέóóùðññí ðññíóáíáðñέέóíÝíáð óðñòð ðññáñáíáðέέóðÝð. ¶έέáð ðññíóáíáðñέέóóóáέέ ðññέóóóùðññí òççí έίέíùðçðά òñò FreeBSD ùð óýññέí. Δáñάέáέέýíá ááβðá áððβ òç έβóðά (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>) áέá òçí òñÝ÷ñðά ðññβέççç.

3. Άβιάέ ùέáð ìέ έβóðάð òñò FreeBSD áñέ÷ðÝð áέá óðññáðñ÷β áðù òñí έάέÝíá;

Έάέ ðÛέέ, áðòù áñáñðÛðάέ áðù òñí έáññέóíù òçð έÛέá έβóðάð. Óáð ðññάέáέέýíá ìá áέááÛðáðá òñí έáññέóíù òçð έβóðάð ðñò óáð áñάέáóÝññáέ ðññέí áñ÷βóðá ìá áçñíóέáýáðá óá áððβí έάέ ìá òñí óÝááóðá óá έÛέá áçñíóáðçðç óáð. Áðòù áñçέÛáέ ùέñðð òñðð óðññáðÝ÷ñðáð ìá Ý÷ñí òçí έάέýðáñç áñíáðβ áñðáέñβá áðù òέð έβóðάð ìáð.

Áí áέááÛáññóáð òñðð έáññέóíýð áέá òέð ðññáðÛñ έβóðάð, ááí ìðññáβðá áέññá ìá áðñóáóβóðáðá óá ðñέá έβóðά ìá óðáβέáðá òçí áñβðççç óáð, ìÛέέñí έá ðñÝðáέ ìá òçí óðáβέáðá òççí freebsd-questions (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>) (áέέÛ ááβðá ðññðá ðññάέÛðù).

Óçíáέððóá áðβçðð ùέέ έáðÛ ðññÛáñç ìέ έβóðάð áβιάέ áñέ÷ðÝð έάέ óá Ûðñá ðñò ááí Ý÷ñí ááññáðáβ óá áððÝð. Áððβ ç áðέέñáβ áβιάέ áóέáñíÝíç, ìá óείðù ìá áñçέðóáέ òñðð ìÝñðð ðññóðáð ìá áέóÝέέñí ðέí áýέñέá òççí έίέíùðçðά òñò FreeBSD, έάέ ìá áíέó÷ýóáέ òçí áñέ÷ðβ áñáέέέááβ έááβí. Ûóðùóí, έññù έáέðð ðññóçð áðù óðáέέññέíÝíá Ûðñá, έÛðñέáð έβóðάð Ý÷ñí òññá òñí ðññέñέóíù ùέέ έÛέá ìβñíá áðù ìç-ìÝñíð έá ðñÝðáέ ìá áέÝá÷áðάέ ðñññέβíçðá áέá ìá áñáóáέέóðáβ ùέέ áβιάέ έáðÛέέççí.

4. Ðùð ìðññ ìá ááññáðñ;

Ìðññáβðá ìá ðñçóέñññέðóáðá òçí áέáðáðβ Web òñò Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>) áέá ìá áñáðáβðá óá ìðñέááβðñá áðù òέð áçñíóέáð έβóðάð.

5. Ðùð ìðññ ìá áέáññáðñ;

Ìá òñí βáέí òññðñí ðñò ááññáðñέáðá. ¹ ìðññáβðá áðβçðð ìá áέññέððóáðá òέð ìáçáβáð ðñò áñβóέññóáέ óñí óÝñíð έÛέá ìçýíáðñðð ðñò óðÝέíáέ ç έβóðά.

Óáð ðññάέáέέýíá ìç óðÝέíáðá ìçýíáðá áέáññáððð áðáðέáβáð óá áçñíóέáð έβóðάð. Ðññðá áðù ùέá, áðòù ááí έá áðέóý÷áέ òñ óείðù óáð, έάέ ááýðáññí έá áέíáðññóáέ òñðð òðÛñ÷ñðáð óðñññççðÝð ìέ ìðññέ έá έñáñá÷ðññí áñáíðβñí óáð. Ðññúέέóáέ áέá έέáóέέù έÛέñð έáðÛ òç ðññóç έέóðñí òá÷ðñññáβñò έάέ óáð ðññάέáέέýíá ìá ðññóðáέέðóáðá ìá òñ áðñýááðá.

6. Άβιάέ áέáέÝóέíá òá áñ÷áá òñí έέóðñí;

Ìáέ. Ìðññáβðá ìá òá áññáβðá ááβ (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>), òáíέññçíÝíá έáðÛ έÝíá.

7. Άβιάέ áέáέÝóέíáð ìέ έβóðάð óá ìññðβ ðññβέçççð;

Ìáέ. Ááβðá òç áέáðáðβ web òñò Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>).

2 ÓðìðáñέöñŮ (Etiquette) óðέò Ėβóðάð

Ç òñññáðñ÷ρ òðέð Ėβóðάð çäêðññíέέý òá÷ðñññáβñò, ùðùð éάέ ç òñññáðñ÷ρ òά ìðñέάáððñòά êñññòçòά, áðάέòάβ ìέά êñññá ãŮòç áðέέññññáð. Óáð ðáñáέάέýññ ìά òŮñáð ìñññ éáðŮέέççáð äçññóέáyóáέð, éάέ ìά áêññòέáβðά òñò êññññò éáñññáð òðìðáñέöñŮð.

1. Óέ ðñÝðáέ ìά òŮñ ðñññ áðù ìέά äçññóβáðòç;

ΆέάáŮæññáð áðòù òñ éáβñññ, Ý÷áðά ðäç òŮñά òñ ðññ òçñññóέέñ áðñá. Ůóðùóñ, áñ áβóðά ìÝñð òñ FreeBSD, éá ðñÝðáέ ðññóá ìά áññέáέññáððά ìά òñ òñáέóñέέñ éάέ ùέç òçññ êññññέέð éóðññá ðñò òñ ðáñέáŮέέáέ, áέááŮæññáð òά áέŮññá Ůñññá éάέ áέáέβá (<http://www.FreeBSD.org/docs/books.html>) òά ìðñáá áβñάέ áέáέÝóέñá. Éáέáβáðññ áñáέáðÝñññ Ý÷ñññ ìέ Óð÷íÝð Άññòρόαέð (FAQ) òñò FreeBSD

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/index.html), òñ Áã÷áέññáέññ òñò FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/handbook/index.html) éάέð òά òñññá ðùð ìά ðñçóέññðñέáβðά ìά áðέðð÷βá òç Ėβóðά çäêðññíέέý òá÷ðñññáβñò FreeBSD-questions (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html), ðáñέáññáð òññ ÓðóðçñŮñññ BSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/explaining-bsd/article.html), éάέ Άέá ×ñρóðάð ìÝñð òñññ òñññ FreeBSD ùóñ éάέ òñññ UNIX® (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/new-users/article.html).

Ėáñññáβóáέ ááñέŮ éάέð òðìðáñέöñŮ ìά òñòρóáðά ìέá áñρòçòç ç ìðñá ìðññá ìά áðáñòçέáβ áðù òŮðñññ áðù òά ðáñáðŮññ éáβññá. Áðòù ááñ òññááβñάέ áðáέáð ìέ áέáέññóŮ ðñò áññέáyñññ òά áðòù òñ Ýñññ áβñάέ éάέññ Ůñññðññέ, áέέŮ áðáέáð ùóáñ Ý÷ñññ áðáñòρóáέ òçññ βáέá áñρòçòç ðññέŮ òññŮð, áñ÷βæáέ ìά òñò ãññ÷έáβ. Áðòù òññááβñάέ áέáέŮ áñ òðŮñ÷áέ áέáέÝóέñç ç áðŮñòçòç òçð ãñρòçòçð. ìά òñŮóðά ðŮññá ùðέ ò÷ááññ ùέç ç áññέáέŮ òñññ FreeBSD áβñáðáέ áðù áέáέññóŮ éάέ ðáέέέŮ áβñáóðά áðέð Ůñññðññέ.

2. Óέ äçññóβáðòç ìðññáβ ìά èáññçέáβ áέáðŮέέçç;

- Ç äçññóβáðòç ðñÝðáέ ìά áβñάέ óýñññç ìά òñòð éáñññέóññýð òçð Ėβóðάð.
- ìέ ðññòðññέŮð áðέέÝóáέð áβñάέ ááñέέŮ áñáðñέýñçðáð. Óáñ éάέññ áέááέððóáέññ ðññέðáð, éá ðñÝðáέ ìά ðññòðáέñññá ìά èñáðŮñá òççέŮ áðβðááá òðìðáñέöñŮð.
- Òñ spam ááñ áðέðñŮÝðáέέ ðñòŮ. Άβñáðáέ áðáññáñáóβá òðέð Ėβóðάð áέá ìά áðáññáððññññ ìέ äçññóέáyóáέð òά ùóñòð ðáñáááβññññ áðòù òñññ éáñññá.

3. ðñέá èáñññáβóáέ òñòðρ òðìðáñέöñŮ òççñ áðñòðññρ ìçñññŮññ òðέð Ėβóðάð;

- ðáñáέáέýññá ìά òŮñáðá áñááβðñòç òñññ áñññññ òŮñ 75 ÷áñáέðρñáð. Άáñ ðñçóέññðñññññ ùññέ GUI ðñññññññáðá áέá ìά áέááŮæñññ òñ mail òñòð.
- ðáñáέáέýññá òáááóðáβðά òñ ááññññ ùðέ òñ áýññð æñçð ãáñ áβñάέ áðáññññέóññ. Άáñ áέááŮæññá éάέÝñáð òñ email òñò ìÝóù òñññáŮñññ òççέðð òá÷ýòçðáð, Ýðóέ áñ òñ ìðññá òáð ðáñέŮ÷áέ òŮñ ðáñέá÷ñññ òñò áñ÷áβñò config.log ρ Ýñá áέðáðáñŮñññ stack trace, óáð ðáñáέáέýññá ìά áñááŮóáðá áðóŮð òέð ðççññññññáð òά òŮðñέá áέέððáέð òñðñέáóβá éάέ ìά òáβέáðá Ýñá óýññáóññ ðññò áðóŮð. ìά òñŮŮóðá áðβòçð ùðέ áβñáðáέ áñ÷áέñέŮòçç áðòðñ òñññ ìçñññŮñññ, Ýðóέ áñ òáβέáðá Ýñá òáñŮóóέñ ìðññá éá ìáááέðρóáðá éάέ òñ ìÝááέñò òñññ áñ÷áβññ, áέññá éάέ ùóáñ áðóŮð ìέ ðççññññññáð ááñ éá áβñάέ ðέá ðñρóέáð.
- ìñññðññέðóðά òñ ìðññá òáð ðóðá ìά áβñάέ áðáñŮáññòññ éάέ óáð ðáñáέáέýññá ìç ŮŮñáÆÁŮÁ!!!. ìçñ òðñòέñŮá òñ áðñòŮέáðñá ðñò éá Ý÷áέ Ýñá òòù÷Ů ìñññðññέçñŮññ ìðññá, éάέ áðòù ááñ òññááβñάέ ìñññ òðέð Ėβóðάð òñò FreeBSD.

Όι ιβριά όάδ άβιάε όι ιιιτ όιτ όάδ άνυδρΟήιέάβ όόιτδ όδνιέιέδιτδ άιενπδιτδ, έάέ άί άβιάε ΰό ÷ çιά ιιιτδιέçιΎι, άάιΰόι έάοιάόόέέΰ, έά άόβόάε όόιτδ ΰέειτδ ΰό ÷ çιç άιόγδνός άέά άόΰδ.

- ×ñçόέιιθιέβόόά όçι έάδΰέέçç άέβόόά άέά όç έβόόά όά ÷ άννιΰβιτ όιτ δñνιέάέόάέ ιά όόάβέάόά ιβριά. Ιδñνιΰβιτ ιά άάβόά άάβ (<http://www.FreeBSD.org/community/maillinglists.html>) όεδ έβόόαδ όιτ όδΰñ ÷ ιόι όά άέβόόαδ άέόυδ όçδ Άάάέέέβδ.

¼όι άόιñΰ όεδ ΆάάέέέΎδ έβόόαδ, άιόέέάιάάιιιάόάά υδέ άέά δñέιγδ ç Άάάέέέβ άάί άβιάε ç ιçδñέέβ όιτδ άέβόόά έάέ άάβ ÷ ιιόι έάόάιιιçόç. Έάñνιΰβιτ έάέβ όόιδάνέόιñΰ ιά έάόάέñβιάόά υόιτδ άάί Ύ ÷ ιόι όά Άάάέέέΰ υδ ιçδñέέβ άέβόόά άέά έΰέç άñάιιάόέέέβδ β ιñέιñάόάβδ. Όι FreeBSD Ύ ÷ άέ ιέά δñέγ έάέβ δάνΰάιόç όά άόόυ όι έΎιá, όάδ δάñάέάέιγιá ιά ιάδ άιçέβόάόά ιά όç άέάόçñβόιόιá.

- Δάñάέάέιγιá ÷ ñçόέιιθιέβόόά Ύιá δñνιΰβιτ άόιόιέβδ όά ÷ άννιΰβιτ (MUA) όιτ ιά άέιέιόέάβ όύόόΰ όά δñνιόδά. Δñέέΰ άδν όά ΰό ÷ çιá ιιιτδιέçιΎιá ιçγίáόά δñιΎñ ÷ ιιόάέ άδν έάέβδ δñέυδçόάδ β έάέιñδελέόιΎιá δñιñΰιιáόά όά ÷ άννιΰβιτ (<http://www.lemis.com/email.html>). Όά δάñάέΰόυ δñιñΰιιáόά άβιάέ άνυόόυ υδέ όόΎέιιόι δñιñέçιáόέέΰ ιçγίáόά, ÷ ññβδ άόάβδ ιά όι άνñβάέάόά:

- cc:Mail
- Eudora® (δάέέυδάνάδ άέάυόάέδ)
- exmh
- Microsoft® Exchange
- Microsoft Internet Mail
- Microsoft Outlook®
- Netscape® (δάέέυδάνάδ άέάυόάέδ)

¼δνδ ιδñνιΰβιτ ιά άάβόά, δñέέΰ άδν όά δñιñέçιáόέέΰ δñιñΰιιáόά δñιΎñ ÷ ιιόάέ άδν όιι έυόιι όçδ Microsoft. Άί άβιάέ άόιáόυι ÷ ñçόέιιθιέβόόά Ύιá δñνιΰβιτ όιτ ιά δñιΎñ ÷ άόάέ άδν όι UNIX. Άί δñΎδάέ ιá ÷ ñçόέιιθιέβόόά Ύιá δñνιΰβιτ όά δάñάέΰέει Microsoft, όñιόβόόά ιá άβιάέ ñδελέόιΎι όύόόΰ. Δñιόδάέβόόά ιá ιçι ÷ ñçόέιιθιέβόόά MIME: άñέάόυδ έυόιι ÷ ñçόέιιθιέάβ δñιñΰιιáόά όá ÷ άννιΰβιτ όιτ άάί όά δΰιá δñέγ έάέΰ ιá όι MIME.

- Άάάάέέέάβόά υδέ ç βñá έάέ ç ββιç βñάδ όόιι δδñέιέάέόδβ όάδ άβιάέ όύόόΰ ñδελέόιΎιá. Άόόυ ιδñνιΰβιτ ιá όάβιáόάέ έΰδνδ άíιιçόç, άέάέέΰ έάέβδ όι ιβριά όάδ έά όδΰόάέ Ύόόέ έάέ άέέέβδ, άέέΰ άñέάόιβ ΰñέñδñέ ιá άόδΎδ όεδ έβόόαδ έάιáΰιόι άέάόιιόΰάδ ιçγίáόά έΰέά ιΎñá. Όó ÷ ιΰ όά όάιέñιγί έάδΰ έΎιá έάέ çιáññιçβá, Ύόόέ άί όι ιβριά όάδ Ύñέάέ ιάδΰ όçι δñβόç άδΰιόçόç έά έάñβόιόι υδέ όι Ύ ÷ άόάί έάέ άάί έά άό ÷ ιέçέιγιá ιá όι ϑΰιιόι.
- ΔñέέΎδ όιñΎδ ιέ δέçñιόιñβάδ όιτ δñΎδάέ ιá δάνΎ ÷ άόά δάñέΎ ÷ ιόι όçι Ύιñ δñιñάιιΰόυι υδνδ όι dmesg(8), β όά ιçγίáόά όιτ άιόάιβάιιόάέ όόçι έιιόύέά, όά ιδñβá όόιβέυδ άñΰοιιόάέ όόι /var/log/messages. Ιçι δñιόδάέβόόά ιá άιόέάñΰόάά άόδΎδ όεδ δέçñιόιñβάδ δέçέδñιέιñβιόάδ όεδ ιάιΰ: υ ÷ έ ιιιτ άβιάέ άάόάιέόόέέυ, άέέΰ άβιάέ ό ÷ άάιι όβάιόñι υδέ έά έΰιáόά έΰδñέι έΰέιδ. Άέά ιá όόάβέάόά όά δάñέá ÷ υιιáιá έΰδñέιό άñ ÷ άβιτ έάόάñάόβδ, άβόά άιόέάñΰόά όι άñ ÷ άβι έάέ ÷ ñçόέιιθιέβόόά έΰδñέι όόιόΰέδç έάέιΎιτ άέά ιá έυφάόά όά έñιΰόέά όιτ όάδ άιáέάόΎιιόι, β έΰιόά άδñέιδβ έάέ άδέέυέέçόç ιΎόά όόι ιβριά όάδ. Άέά όçι Ύιñ δñιñάιιΰόυι υδνδ όι dmesg, ÷ ñçόέιιθιέβόόά άιáέάόάγέόιόç όçδ άιιιáιτ όά Ύιá άñ ÷ άβι έάέ όόάβέόά άόόυ. Άέά δάνΰάέάιá:

```
% dmesg > /tmp/dmesg.out
```

Όι δάñάδΰιι έά άιáέάόάγέγίáέ όεδ δέçñιόιñβάδ όόι άñ ÷ άβι /tmp/dmesg.out.

- ¼όάι ÷ ñçόέιιθιέάβόά άδñέιδβ έάέ άδέέυέέçόç ιá Ύ ÷ άόά όδνϑç όάδ υδέ άόδΎδ ιέ έάέόιτñάβδ ιδñνιΰβιτ ιá έάόάόδñΎοιόι όι ιιιçιá όυι ιçιόιΰόυι. Άόόυ όόιáάβιáέ έάέάβόάñά υδάι όόΎέιáόά άñ ÷ άβá υδνδ όά Makefiles, υδνδ όι tab άβιάέ όçιáιόέέέυ ÷ άñάέδβñάδ. Δñνιέάέόάέ άέά δñέγ έιέíυ έάέ άñ ÷ έçóέέέυ δñνιέçιá άέάέέΰ Όά ιçγίáόά όιτ άδάόέγñιόάέ όόç Άΰόç ΆάάñΎιι δñιñέçιΰόυι GNATS (<http://www.FreeBSD.org/support.html#gnats>). Όά

Makefiles ùðñò óá tabs Ý ÷ ðñí áέέÛíáέ άβóά óá έáñÛ Π óðñí áñ ÷ έçóέέù ÷ άñάέòΠñá = 3B äçíέíòññáñγ ðñέέÛ áñ ÷ έçóέέÛ ðñíáέΠíáóá óðñò committers.

4. Όέ ðñÝðáέ ίá Ý ÷ ù ððñç ðñò ùóñ áóññÛ όç óðñðáñέóññÛ όç έβóóá ùðáí áðáíóÛ ðá èÛðñέí ððÛñ ÷ ðñ íΠñíá;

- Ðáñáέáññγíá ίá óðñðáñέέÛάóá ðñ ó ÷ άóέέù έáβíáñí áðñ ðñ áñ ÷ έέù έáβíáñí. Ðáñέññβóóá ðñ óðñí áέÛ ÷ έóóðñ, áέέÛ ìç ðñ ðáñáέÛíáóá. Έá ðñÝðáέ èÛðñέò ðñò ááñ Ý ÷ áέ ááέ ðñ áñ ÷ έέù ìΠñíá ίá ðññáβ ίá έáóáέÛάáέ óá óέ áñáóÝññáóá ç óðæΠðçç.

Άóðñ áβíáέ έáέάβóáñá óçíáíóέέù óá ìçñγíáóá ðñò óýðñò “Íáέ έáέ óá ìÝíá óðñááβíáέ ðñ βáέñ”, ùðñò ðñ áñ ÷ έέù ìΠñíá ðññáβ ίá Πóáí áñέáóÝò ááέÛάáò Π áέáóññóÛάáò áñáñÝò.

- ×ñçóέññðñέΠóóá èÛðñέá óá ÷ íέέΠ ìá όçñ ðññíá ίá áβíáóáέ áñíáòΠ ç áñáñññέóç ðñò έáέñÝññò ðñò áñΠέáέ óðñí áñ ÷ έέù ìΠñíá έáέ ðñò έáέñÝññò ðñò ðññíóέÝóáóá. Íέá óñççέóñÝñç óýñááóç áβíáέ ίá ÷ ðñçóέññðñέáβóáέ ðñ “> ” ðññíóóÛ áðñ ðñ áñ ÷ έέù ìΠñíá. Άβíáέ áðβóçð έáέΠ έáÝá ίá áòΠñáóá έáññü áέÛóóçíá ìáóÛ ðñ “> ” έáέ έáñÝò áñáñÝò áñÛíáóá óðñí áέέù óáó έáέ ðñ áñ ÷ έέù, þóóá ðñ ðáέέέù áðñóÝέáóñá ίá áβíáέ ðñí áóáñÛáññóóñ.
- Íá ááááέññáóóá ðÛñóá ùóέ ðέ áñáóññÝò óðñí áñ ÷ έέù óóáñáñáóÝá ðñò ìçñγíáóðñ áβíáέ óñóóÝò. Όó ÷ ðÛ ðέ Ûñέññðñέ ðññíóáÛέññíóáέ áñ ðñò ðñóáñβááóá ίá Ý ÷ ðñí áñÛðáέ èÝñáέð áñΠ áóðñ ááñ óðñááβíáέ.
- Ðáñáέáññγíá ìçñ èÛñáóá top post. Άóðñ óçíáβíáέ ίá ìçñ ðáέέñÛóá όçñ áðÛñóçç óáó ðÛñ áðñ ðñ έáβíáñ ðñò ìçñγíáóðñ óðñí ðñññí áðáíóÛá.
- Άð: Άέáóβ áñóέóðñÝóáέ όç έñáέέΠ ðñΠ όçð óðæΠðçççð.
- Άñ: Άέáóβ έáññáβóáέ έáέù ðñ top posting;
(Άð ÷ áñέóðññγíá ðñ Randy Bush áέá ðñ áñÝέäñðñ.)

3 Άðáíáέáñíáññíáíá ΈÝíáóá óóέò Ēβóóáò Όá ÷ ðäññüßñò

Ç óðññáðñ ÷ Π óóέð έβóóáò óá ÷ ðäñññáβñò, ùðñò έáέ ç óðññáðñ ÷ Π óá èÛέá έñέññóçóá, áðáέóáβ íέá έñέñΠ áÛóç áðέέñέññíáð. ÐñέέÝò áðñ óέð έβóóáò óá ÷ ðäñññáβñò ðñññðñέÝðññí áñΠóç όçð έóóññβáð ðñò Project. Άέáέέùðáñá, óáβíáóáέ ùóέ èÛðñέá èÝñáóá ðññέýððññí ðññÛ έáέ ðññÛ óóá ðáððáñá ìÝέç όçð έñέññóçóáð. Άβíáέ áðέýñç ðñò έáέÝíá ðñò óðññáðÝ ÷ áέ ίá ðñññóβáέ þóóá óá ìçñγíáóá ðñò ίá ìçñ áñðβððññí óá èÛðñέá áðñ áóóÝò óέð έáóçáññβáð. Íá ðññ ðññðñí áóðñ, áñçέÛóá óέð έβóóáò óá ÷ ðäñññáβñò ίá ìçñ ðáóýáññí áðñ ðñ èÝñá ðñò, έáέ ðέááññ ðñññóέÛóóáóá έáέ ðññ ááóðñ óáó áðñ ðð ÷ ùñ έáέðέέÝò áðέέÝóáέð (flames).

Ç έáέýóáñç ìÝèññð áέá ίá áðñóýááóá ðñ ðáñáðÛñ ðñññáέçíá áβíáέ ίá áññέέáέùέáβóá ìá óá áñ ÷ áβá ðññí έέóðññ (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>) áέá ίá ðññÝóáóá ίá έáóáέÛááóá ðñ έóóññέέù όçð óðæΠðçççð. Έáέáβóáñá ÷ ðñóέñç áέá áóðñ ðñ óέñðñ έá óáó óáñáβ έáέ ç έáέðñññáβá áñáæΠðçççð όçð έβóóáð (<http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists>). (Áñ ç ìÝèññð áóðΠ ááñ ðÝñáέ ðñ áðέέðñçðñ áðñóÝέáóñá, óðñðέçñþóóá όçñ ìá íέá áñáæΠðççç ìÝóñ όçð ìç ÷ áñΠð áñáæΠðçççð ðñò ðññðέñÛóá).

¼óáñ έá Ý ÷ áóá áññέέáέùέáβ ìá óá áñ ÷ áβá όçð έβóóáð, ù ÷ έ ìññ έá áñññáέáóá ðñέá èÝñáóá Ý ÷ ðññí óðæççççέáβ ðáέέùðáñá, áέέÛ έáέ ìá ðññí ðñññí áñáέβóóññíóáέ óññΠέù ðέ óðæçðóáέð óá áóðΠ όç έβóóá, ðññέ áβíáέ ðέ óðññáðÝ ÷ ðñóáð έáέ óá ðññí έñέññ áðáðέýñáóáέ. Άβíáέ ðÛñíóá έáέù ðñ áñññáέáóá áέ ðññ ðññóÝñññ óá ðáñáðÛñ ðññí óóáβέáóá ìΠñíá óá ðñέááΠðñíá έβóóá (ù ÷ έ ìññ ðñò FreeBSD).

Άáñ ððÛñ ÷ áέ áñóέáññέá ùóέ óá áñ ÷ áβá Ý ÷ ðññí ðááÛέç Ýέóáóç έáέ ðáñέέÝò áññóðóáέð óáβññíóáέ ίá áðáñáέáñáÛññíóáέ ðññí óð ÷ ðÛ áðñ Ûέέáð, ðáñέέÝò ðññÝò óáñ áðáñóðóáέð ùðñò ðñ èÝñá ðñò áñáñÛóáóáέ óðñí ìΠñíá ááñ áñóέðññíóððáýáέ ðέÝññ ðñ ðÝñ ðáñέá ÷ ùáññ. Ûóóññí ðÝðóáέ óá óáð ðñ áÛññò ðñ èÛñáðá ùέç όçñ áñááóá ðñò ÷ ðáέÛáέóáέ þóóá ίá áðñóýááóá áóðÛ óá áðáñáέáñáññññá íá èÝñáóá έáέ áέáέέÛ ðñ áóέáέóέέù bikeshed.

4 Òé άβίάέ òñ “Bikeshed”;

ÊðñέíέάέðέέÛ òñ bikeshed άβίάέ Ýíá ìέέñù άñùðñέέù έάðάöýάέí ùðñò èÛðñέò ìðññάβ ìά òðèÛíάέ òñ άβòññ÷í òñò (òðùóðάάñ ðñäçèÛðñ). Òðçí ìññέíάβά òñò FreeBSD ùóðùóí, ç èÝíç áððÞ ÷ñçóέíðñέάβðάέ άέά ìά άíάðññùìάóðά óά Ýíá èÝíá óðæÞðçóçð ðñò ðññέýððάέ óð÷íÛ. Áέάέέùðάñά, ÷ñçóέíðñέάβðάέ óð÷íÛ άέά èÝíάóά óðά ìðñά άάí Ý÷άέ äñèάβ òάέέèÞ áðÛíðçóç áðù òçí έíέíùðçðά έάέ ðáñáíÝññí áέòññíýìάí. Ç áÝñçóç áðñíý òñò ùññò άíçάάβðάέ ìά ðáñέóóùðáñç έάððñÝñάέά óά áððù òñ έάβññ

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/misc.html#BIKESHED-PAINTING). Èά ðñÝðάέ ìά έάðáíñάβðά òçí Ýíñέά áðñíý òñò ùññò ðñέí άñ÷βóðά ìά óðÝέíάðά ìçíýìάðά óά ìðñέάäÞðñðά èβóðά òñò FreeBSD.

Ðéí ááíέέÛ, òñ bikeshed άβίάέ Ýíá èÝíá òñ ìðññí òάβίάέ ìά äçíέíðññάβ ðáñέóóùðáññάð ðáñÛðèáðñάð óðæçðÞóáέð έάέ èάέðέέíýð áέάíέöέòñíýð, áí άάí Ý÷άðά áέάáÛóάέ ó÷άðέέÛ ìά òçí ðññíóðñññά òñò.

Óáð ðáñάέάέíýìά ìά ìáð άíçèÞóáðά ìά έñάðÞóíðñά óéð èβóðάð òά÷ðáñññáβñò ùóí òñ áðíáðñí ðéí ÷ñÞóέíáð άβíάðάέ άέά òñ ðáñέóóùðáññ èùóñ, ðññíóðáèÞíðάð ìά áðñöýáðά òά bikesheds ùðñðά άβίάέ áðíáðñí. Åð÷άñέóðñíýìά!

5 Åð÷άñέóðβάð

Greg Lehey <grog@FreeBSD.org>

Ï άñ÷έέùð óðáññάóÝάð òñò ðáñέóóùðáññò òέέέíý ðñò áóññÛ òñòð έáññέòñíýð òñí έέóðÞí, ðñò ðññÝñ÷ñóάέ áðù òñ Ûñèññ ðùð ìά ÷ñçóέíðñέάβðά ìά áðέðð÷βά òçí èβóðά çέάέðññíέέíÝ òά÷ðáñññáβñò FreeBSD-questions (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html).

Mark Linimon <linimon@FreeBSD.org>

Äçíέíðññά òñò ðññ÷άέññò áíðβáñάññò áðñíý òñò FAQ.